

## THE

**Billy Roisz  
Dieter Kovačič**

**Billy Roisz** Geboren 1967 in Wien. Seit Ende der Neunzigerjahre intensive Auseinandersetzung mit den Medien Video & Sound. Der Schwerpunkt ihrer Arbeit liegt im Experimentieren mit der Verknüpfung auditiver und visueller Reize. Gemeinsam mit Dieter Kovačič organisiert sie das jährliche Reheat Festival. 2012 und 2014 war sie mit ZOUNK! und DARKROOM bei den Berlinale Shorts zu Gast.

**Dieter Kovačič** Geboren 1973 in Graz. Musiker, Videokünstler, Programmierer, Performer. Weltweit präsentierte er seine experimentelle Musik als Solist, mit kleineren Ensembles, Orchestern oder Formationen. Er schrieb Musik für Theater-, Opern- und Videoproduktionen sowie für Installationen und Ausstellungen.

**Billy Roisz** Born in Vienna in 1967, she has been intensely engaged with the media of video and sound since the 1990s. Her work focuses on experimenting with the correlation between auditory and visual stimuli. Together with Dieter Kovačič she organizes the annual Reheat Festival. In 2012 und 2014, her films ZOUNK! und DARKROOM were screened in the Berlinale Shorts section.

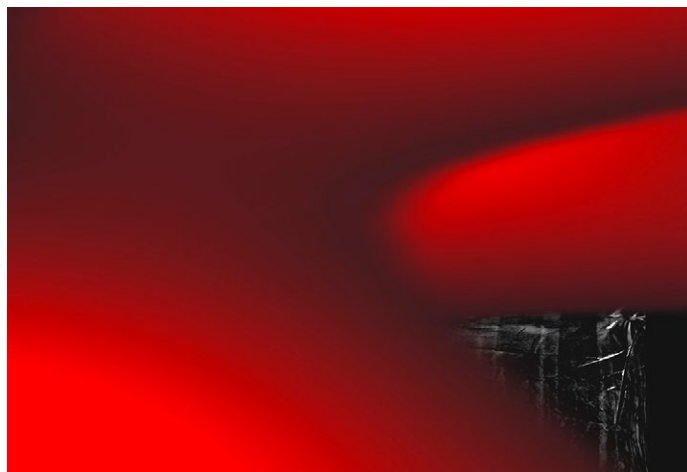
**Dieter Kovačič** Born in Graz, Austria in 1973. He is a musician, video artist, programmer and performer. He has presented his experimental music as a soloist, with small ensembles, orchestras and in other constellations worldwide. He has written music for theatre, opera and video productions as well as for installations and exhibitions.

**Filmografie**

**Billy Roisz** Kurzfilme, Auswahl: **2001** smofraqs; Co-Regie: Dieter Kovačič **2005** broadway; Co-Regie: Dieter Kovačič **2006** BYE BYE ONE; Co-Regie: Dieter Kovačič **2009** Close Your Eyes **2010** brRRMMWHEeII **2011** Chiles en Nogada **2012** zounk! **2013** Bring Me The Head of Henri Chrétien!; Co-Regie: Dieter Kovačič **2014** darkroom **2015** THE; Co-Regie: Dieter Kovačič

**Dieter Kovačič** **2001** smofraqs; Co-Regie: Billy Roisz **2005** broadway; Co-Regie: Billy Roisz **2006** BYE BYE ONE; Co-Regie: Billy Roisz **2013** Bring Me The Head Of Henri Chrétien!; Co-Regie: Billy Roisz **2015** schnitzelfilme; 2002-2015 · THE; Co-Regie: Billy Roisz

Am Himmel ziehen die Wolken vorüber. Dunkles Grummeln. Eine Krähe kräht. Eine Melodie. Anzeichen dafür, dass etwas Unerwartetes passieren wird, liegen in der Luft. Mit ihrer Arbeit begeben sich Billy Roisz und Dieter Kovačič in die Strukturen und Mechanismen des im Horrorfilm evozierten Grauens. Sie experimentieren mit Hör- und Sehgewohnheiten, verwandeln die Leinwand in eine fragile Membran zwischen Betrachter und Betrachtetem und erforschen den Raum zwischen außen und innen. Oberflächen entziehen sich jeglicher Zuordnung, Raster wechseln mit Streifen und Punkten, mit vermeintlich Dinglichem. Die Grenzen zwischen Abstraktem und Konkretem sind aufgehoben. Das Vermessen des Raumes zur Orientierung ist unmöglich. Manchmal blitzt für eine Sekunde die Möglichkeit auf, zu verstehen, sich zu orientieren – und ist dann gleich wieder verschwunden. Vertigo. 14 Jahre nach Beginn ihrer Zusammenarbeit haben Roisz und Kovačič nun auch wieder eine gemeinsame Regie-Arbeit vorgelegt.



Clouds cross the sky. A dark rumble. A crow caws. A melody. Omens hang in the air, heralding the unexpected. The work of Billy Roisz and Dieter Kovačič explores the structures and mechanisms of the terror evoked in horror film. They experiment with listening and viewing habits, transforming the screen into a fragile membrane between the viewer and that which is viewed while investigating the space between outer and inner. Surfaces revoke any attempt at correlation; grids are interchanged with stripes and dots, and with the supposedly material. The borders between abstract and concrete are suspended. Gauging space for the sake of orientation is impossible. Sometimes, the chance to understand, to orientate, flares up for a split-second – only to disappear in the next instant. Vertigo.

14 years after initiating their collaboration, directors Roisz and Kovačič have now put forward another cooperative work.

**Österreich 2015**

13 Min. · DCP · Farbe

Regie **Billy Roisz, Dieter Kovačič**  
 Kamera **Billy Roisz, Dieter Kovačič**  
 Schnitt **Billy Roisz, Dieter Kovačič**  
 Sound Design **Dieter Kovačič, Billy Roisz, Martin Siewert**

**Produktion**

Dieter Kovačič & Billy Roisz  
 Wien, Österreich  
 +43 6506730484  
 kovacic@klingt.org

**Weltvertrieb**

sixpackfilm  
 Wien, Österreich  
 +43 1 526099015  
 office@sixpackfilm.com